

知識天地

名詞性動貌：以鄒語為例

張永利副研究員（語言學研究所）

本文以鄒語為例，並輔以華語的比較，說明一般被認定只出現在動詞上的動貌，其實也可以出現在名詞上，稱為名詞性動貌。特別值得一提的是，鄒語的名詞性動貌標記*nia*相當於華語‘先父’的‘先’、‘前妻’的‘前’、‘老東家’的‘老’，其功能和華語經驗貌‘過’一樣，都表示狀態的不延續。

一、前言

動貌(aspect)，一般的理解是標示事件或狀態的內部時間結構，如起始、持續、進行、結束或經歷，通常出現在動詞上（因而得名動貌）。例如，在華語裡，(1a)起始貌標記‘了’、(1b)的進行貌標記‘在’、(1c)的完整貌‘了’以及(1d)的經驗貌‘過’都出現在動詞上：

- (1) a. 春暖花開，嫩綠的樹芽紛紛冒了出來。（起始貌）
- b. 工人正在油漆。（進行貌）
- c. 我們昨天看了一場精彩的電影（完整貌）
- d. 他去過芬蘭。（經驗貌）

然而，近年來的研究發現，動貌其實也會標示人或物的時間狀態、出現在名詞上，稱為名詞性動貌。在華語裡，名詞性動貌並沒有構成語法體系，只是由各種不同的詞彙來標示，例如‘先父’的‘先’、‘常委’的‘常’或‘再版’的‘再’都是標示人或物的時間狀態；同樣的道理也適用於英語的*former president*的*former*、*frequent flyer*的*frequent*或是*second edition*的*second*。相對的，鄒語的名詞性動貌就相當特殊，構成語法體系。本文將以鄒語為例來介紹此一新的研究課題，並輔以比較華語與英語相對的詞彙標示，讓讀者有一個更遼闊的視野。

本文所稱鄒語目前官方說法為北鄒語，主要通行於嘉義縣阿里山鄉，人口約四千餘人。鄒語與華語和英語不同，為動詞居首的語言；每個句子通常都由一個助動詞開頭，表達事件或狀態是否已經發生、發生時間距離現在的遠近、事件是否為習慣性等；名詞出現在動詞之後，通常前加一個格位標記；格位標記表達該名詞在句子裡的語法關係，同時也標示該名詞指稱物體距離說話者的遠近、說話者說話時該物體是否在場以及該說話者是否看過該物體等。這些語法特色我們在第二節將以實例展現。

二、鄒語的名詞性動貌

鄒語的名詞性動貌最常用的就是標示經驗貌的*nia*。*nia*出現在名詞前，表示該名詞的狀態或性質沒有延續到說話時間。這種不延續(discontinuity)的特質在不同的情境下與不同的名詞搭配使用，會產生許多各式各樣的意義。在例句(2)，*nia*與存在的不延續有關，*nia*出現在親屬稱謂*amo*‘父親’之前，表示是已逝世的父親，其功能相當於華語先父的‘先’或是英語*late father*的*late*之功能。拿掉*nia*，*amo*指涉就變成是父親還在世。

- (2) kuhcu to nia amo-'u (na) eni
皮衣 屬格 經驗貌 父親-我的 絕對格 這個
‘這是我先父的皮衣。’

在例句(3)，*nia*表示身份的不延續—*nia*的功能相當於華語‘前妻’的‘前’或是英語*ex-wife*的*ex*之功能，在於表示人際關係詞*vcong#*‘配偶’以前曾經是Mo'o的妻子，但現在已經喪失此一身份。

- (3) 'a nia (la) vcong# to mo'o (na) taini
肯定式 經驗貌 習慣貌 配偶 屬格 人名 絕對格 他/她
‘她確實是Mo'o的前妻。’

在例句(4)，*nia*與領屬的不延續有關，其功能在於表達財產*emoo*‘房子’以前曾是我的，但現在已經易主了；*nia*

相當於華語‘以前的房子’的‘以前的’所扮演的角色；在英語沒有對應的詞，比較常見的表達方法是用固定的動詞片語 *used to*。

- (4) nia la emoo-'u (na) eni
經驗貌 習慣貌 房子-我的 絕對格 這個

‘這棟房子以前是我的。’

在例句(5)，*nia*表示外觀的改變，其功能在於表達人造物品 *ca'hɛ* ‘椅子’以前曾是完好無瑕，但現在已經損壞了。*nia*這種用法在華語和英語都找不到對應。

- (5) mi-cu aemo'ɛ si nia ca'hɛ
不及物.實現態-狀態改變 裂開 絕對格 經驗貌 椅子

‘這椅子已經裂開了。’

在例句(6)，*nia*表示功能的改變—寢具 *hopo* ‘床’以前是床，但現在已經拿來當作儲物空間。*nia*這種用法大約相當於華語‘舊倉庫’的‘舊’之功能。

- (6) os-'o si-i to macucuma 'o nia hopo-'u
及物.實現態-我 放-施用式 斜格東西 絕對格 經驗貌 床-我的

‘我把東西放在我（以前的）床上。’

經驗貌的*nia*不是動詞性動貌，而是名詞性動貌，這一點可以從兩方面的證據得到證實。第一，*nia*只出現在名詞之前、也只修飾名詞；第二，*nia*通常出現在格位標記之後，而格位標記只標記名詞組。

經驗貌的*nia*並非孤立的語法成份，而是與其他動貌形成對立體系的一環。最為顯著的是*nia*與表示非實現式（未來式）*tena*的對比—在例句(7)，*tena*與 *vcongɛ* ‘配偶’搭配，表示‘未婚夫/妻’的意義，與例句(3)所傳達的‘前妻’形成在時間上前後的對立。

- (7) zou taini' 'o tena-'u vcongɛ
強調式 他 絕對格 未實現態-我的 配偶

‘他/她是我的未婚夫/未婚妻。’

同理，例句(8)的，*tena*相對於*nia*，表達 *kingatu* ‘頭目’此一身份的未來性，即‘未來的頭目’：

- (8) 'o tena la kingatu zou mo'o
限定詞 未實現態 習慣貌 頭目 強調式 人名

‘Mo'o是未來的頭目。’

從這個角度來看，*nia*與華語經驗貌‘過’不管在功能上或是在系統性上都很類似。如例句(9a)所示，經驗貌‘過’表示狀態的不延續—他之前去過芬蘭，但現在回來了，人已經不在那裡了；這與完整貌‘了’形成對比，完整貌‘了’可以表示狀態的延續—例句(9b)表達的是，他去了芬蘭，而且現在人還在那裡。

- (9) a. 他去過芬蘭。 （經驗貌）
 b. 他去了芬蘭了。 （完整貌）

由此可見，鄒語確實有名詞性動貌。

三、華語的名詞性動貌

雖然華語沒有如鄒語*nia*一樣的專用名詞性經驗貌標記，但是卻有各種不同的詞彙來體現名詞性經驗貌的功能。在例句(10)裡，形容詞‘先’、‘老’以及‘舊’都是出現在名詞之前、表達名詞狀態的不延續—(10a)的‘先’表達名詞存在的不延續、(10b)的‘前’表達名詞身份的不延續、(10c)的‘老’表達關係的不延續、(10d)的‘舊’表達名詞功能的不延續—這些形容詞的分佈與功能與鄒語的名詞性經驗貌*nia*並無二致。

- (10) a. 先父、先母、先祖、先人、先帝
b. 前夫、前妻、前總統、前所長
c. 老家、老東家、老情人、老同學、老長官
d. 舊倉庫、舊大門、舊總站、舊址

這些表達經驗貌的形容詞與表達未來式的形容詞如‘未’、‘下’和‘新’等形成對比，如例句(11)所示：

- (11) a. 未婚夫、未婚妻
b. 下任總統、下任所長
c. 新家、新東家、新情人、新同學、新長官

除此之外，華語還有許多表達其他名詞性動貌的詞彙。例如，表達習慣貌的‘常’、表達重複貌的‘重/再’、表達持續貌的‘續’等，試比較：

- (12) a. 常委、常務、常情、常規、常溫、常態、常識（習慣貌）
b. 重婚、再版、再制（重複貌）
c. 續航力、續集、續編（持續貌）

值得注意的是，華語的名詞性動貌的體現方式與其動詞性的動貌系統不同，也迥異於鄒語的名詞性動貌系統，因為前者各類的動貌是透過各式各樣的詞項來表達，而後者則是統一由單一通用的語法標記來呈現。

四、結語

本文簡介名詞性動貌，並以鄒語為例、並輔以比較華語相關的表達方法，清楚說明動貌並不限於動詞，名詞其實也可以標示動貌。